

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Dock Fan With Light

Description

Designed for cooling personnel working in and around semi-trailer trucks, docks, and loading areas. Fan includes a 10 foot, factory wired, 3-conductor cord with a grounded, molded plug. Motor is TEAO with automatic reset thermal protection. Black polyester powder-coated guards complies with OSHA Standard 1910.212 (1/2" max opening). Fan is UL/cUL Listed Standard 507.

Fan has a yellow mounting dock arm with light. Dock arm extends 40 to 60 inches. Use medium base flood lamp No. 2V411 (300 watt) or No. 4PL09 (150 watt), not included.

Dimensions and Specifications (See Figure 1)

Model	Prop. Dia.	Volts	Hz	Phase	Speeds	Blades
1ZCP1	20"	115	60	1	2	3

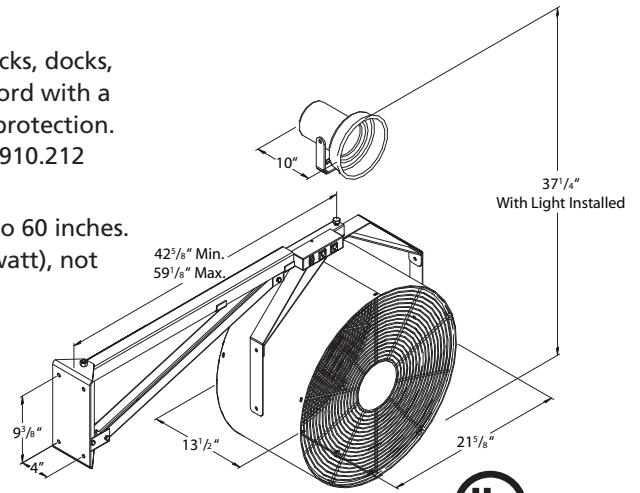


Figure 1 — Dimensions



Performance

Model	Prop. Dia.	Motor RPM	HP	CFM		Air Velocity (FPM)		Sones @ 0.000 SP	Operating Amps	Full Load Amps
				High	Low	@ 10 Ft.	@ 20 Ft.			
1ZCP1	20"	1100/700	1/4	4700	3040	900/580	580/375	28	0.94/0.66	1.9

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, setscrews, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as needed.

General Safety Information

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting the means to prevent power from

being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

⚠ WARNING Do not depend on any switch to disconnect power supply. Always unplug the power cord or turn off and lock disconnecting means as described.

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:

- a. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- b. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

⚠ DANGER Do not place body parts or objects in fan or motor openings while motor is connected to the power source.

⚠ WARNING To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device. Do not use a three-prong to two-prong adapter on the power cord.

⚠ WARNING To reduce the risk of electric shock, do not expose to water or rain.

1. Read and follow all instructions, cautionary markings and make sure power source conforms to the requirement of the equipment.
2. Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States, including fire rated construction. Ground motor

Dayton® Dock Fan With Light

General Safety Information (Continued)

- in accordance with NEC Article 250 (grounding).
- Avoid using extension cords. If used, be sure cord is UL rated and of proper type, gauge, and length. Never operate more than one fan from a single extension cord.
 - Do not kink power cord or allow it to contact oil, grease, hot surfaces, sharp objects, or chemicals. Replace worn or damaged cord immediately.

⚠ WARNING *Do not use general purpose fans in flammable, explosive, chemical-laden, or wet or rainy atmospheres. Use special purpose fans designed for particular application. Do not attach ductwork to a fan.*

- In critical applications, use a suitable alarm (air switch, temperature sensor, ect.) should the fan malfunction.

Installation

⚠ WARNING *Installation and troubleshooting to be performed only by qualified person(s).*

⚠ CAUTION *To reduce the risk of injury, fan must be installed with appropriate brackets, suitable to model. Other brackets cannot be substituted.*

- Locate the nearest wall stud for the desired mounting location.

NOTE: The recommended location for the electrical outlet is directly below the wall mount pivot bracket.

- Mount the pivot bracket on the dock arm to a structurally adequate wall using (4) appropriate fasteners (supplied by others).
- Raise fan to the dock arm, insert the 1/2 x 3 inch bolt and washer through

the fan yoke and arm. Refer to Figure 2.

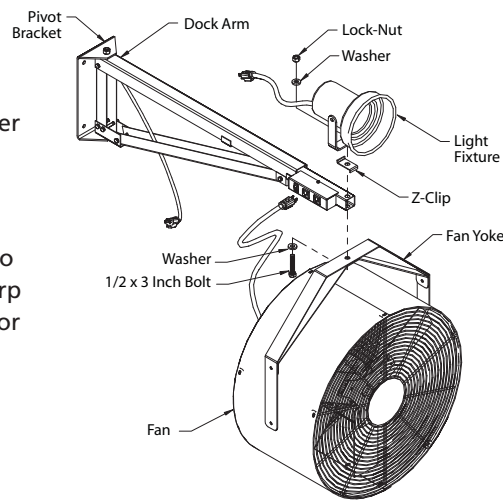


Figure 2 — Fan and Light Attachment

- Add Z-clip and light fixture. Fasten with washer followed by lock-nut, back off nut 1/4 turn to allow fan movement.

IMPORTANT: Do not assemble without Z-clip, this is designed to prevent cord damage when rotating light.

- Install flood lamp (not included). Depress the spring loaded push-button in the back of the shade and screw the lamp into socket until seated firmly. Slowly release the push-button.

IMPORTANT: Maximum recommended wattage is 300 watt.

⚠ CAUTION *Do not use ordinary A-type light bulbs, or any lamp rated higher than 300 watts.*

- Plug fan into the outlet closest to the toggle switch on the dock arm, refer back to Figure 2. Route the fan cord in a loop to prevent pinching. Plug light in remaining outlet.

Operation

- Fan operates by toggle switch on the dock arm: Off-On.
- The 2-speed motor operates by pulling the chain: Off-Low-Off-High.
- Lamp operates by a toggle switch on the back of the fixture: On-Off.
- Keep fan free from obstructions.

Maintenance

⚠ CAUTION *To reduce the risk of injury, disconnect from power supply before servicing. Always unplug the power cord.*

- Periodically clean propeller, guard, and motor when excessive dirt and particles accumulate. Allow motor sufficient time to cool as it may be hot enough to cause injury.
- Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
- Check for unusual noises when fan is running.
- Periodically inspect and tighten all bolts.
- For lamp replacement, press the push-button in the back of the fixture to relieve the spring tension on the socket, remove the lamp.

IMPORTANT: When making repairs, use only Dayton authorized repair parts.

⚠ WARNING *In order to perform maintenance services on the product, make sure it is unplugged. The electric installation must have a means of disconnecting the feed and must have a separation of at least 3 mm between all of the poles.*

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

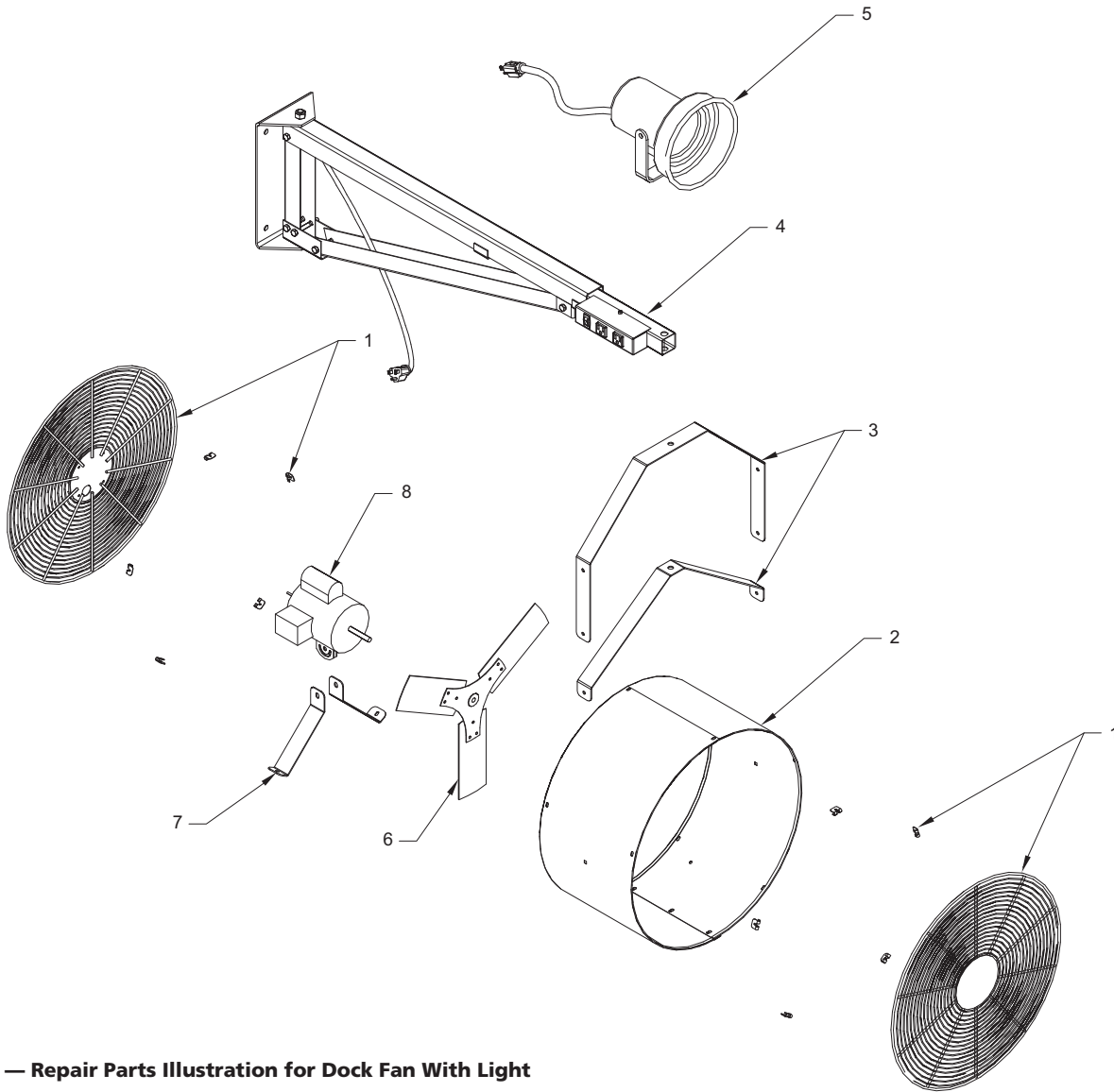


Figure 3 — Repair Parts Illustration for Dock Fan With Light

Repair Parts List for Dock Fan With Light

Reference Number	Description	Part Number For Model: 1ZCP1	Quantity
1	Guard Set and Guard Mounting Clips	60P653	1
2	Tube Wrap	60P638	1
3	Fan Yoke Assembly	60P648	1
4	Dock Arm with Hardware	60Z234	1
5	Light Fixture	60Z233	1
6	Propeller and Bushing	2ATV7	1
7	Motor Support Assembly	60P643	1
8	Motor	60P618	1
(*)	Pull Chain Switch	60L937	1

(*) Not Shown.

ENGLISH

Dayton® Dock Fan With Light

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan inoperative	1. Blown fuse or open circuit breaker 2. Defective motor or switch	1. Replace or repair 2. Replace or repair
Fan cycles on and off	1. Thermal protector 2. Faulty wiring or control switch	1. Check for obstructions to airflow, low or high voltage, excessive intake air temperature above 104°F 2. Replace or repair
Excessive noise while operating	1. Loose or damaged propeller 2. Motor not secure	1. Tighten or replace 2. Tighten motor nuts
Insufficient air flow	1. Guard excessively dirty	1. Clean guards

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® DOCK FAN WITH LIGHT, MODEL COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 U.S.A.**



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Ventilador de Acoplamiento con Luz de Dayton®

Descripción

Diseñado para refrescar a los empleados que trabajan en y cerca de camiones semirremolque, almacenes de depósitos y áreas de carga. El ventilador incluye un cordón conectado en fábrica de 304,8 cm (10 pies) de 3 conductores con un enchufe de conexión a tierra moldeado. El motor es tipo TEAO (totalmente encerrado con circulación de aire) con protección térmica de restablecimiento automático. Los protectores con una capa pulverizada de poliéster negro cumplen la norma de OSHA 1910.212 (12,7 mm [1/2 pulgada] de apertura máxima).

El ventilador tiene un brazo de acoplamiento de montaje amarillo con luz. El brazo de acoplamiento se extiende 101,6 a 152,4 cm (40 a 60 pulgadas). Use una luz de inundación mediana N° 2V411 (300 watts) o N° 4PL09 (150 watts), no se incluye.

Dimensiones y Especificaciones (Consulte la Figura 1)

Modelo	Diá. de la Hélice	Voltios	Hz	Fase	Velocidades	Paletas
1ZCP1	50,8 cm	115	60	1	2	3

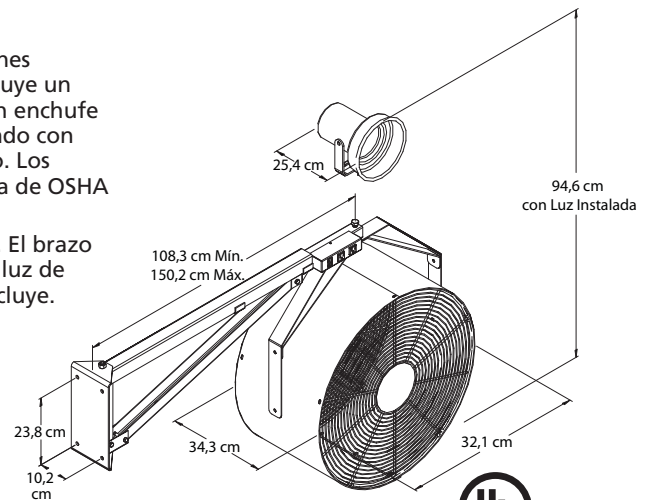


Figura 1 — Dimensiones



Rendimiento

Modelo	Diá. de la Hélice.	RPM del Motor	HP	CFM Alto	Velocidad del Aire (FPM)		Sonios a 0,000 SP	Amperios de Funcionamiento	Amperios a Plena Carga	
					Bajo	a 20 Pies				
1ZCP1	50,8 cm	1100/700	1/4	4700	3040	900/580	580/375	28	0,94/0,66	1,9

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos o tornillos de fijación se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos según sea necesario.

Información de Seguridad General

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:

- a. Use esta unidad sólo como lo indica el fabricante. Si tiene dudas, comuníquese con el fabricante.
- b. Antes de realizar mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios para evitar que la alimentación se active en forma accidental.

Cuando no se puedan bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, en el panel de servicio.

⚠ ADVERTENCIA No dependa de ningún interruptor para desconectar el suministro eléctrico. Desenchufe siempre el cable de alimentación o apague y bloquee los medios de desconexión según se describe.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:

- a. Una persona calificada debe realizar el trabajo de instalación y cableado eléctrico de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, lo que incluye la construcción calificada para incendios.
- b. Al cortar o perforar en una pared o cielo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.

⚠ PELIGRO No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador o en los orificios del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. No use un adaptador de tres a dos clavijas en el cable de alimentación.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo exponga al agua ni a la lluvia.

1. Lea y siga todas las instrucciones, y las marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
2. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, así como también, el National Electrical Code (NEC) y la Ley de seguridad y salud ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos, lo que incluye la

Ventilador de Acoplamiento con Luz Dayton®

Información de Seguridad General (Continuación)

- construcción calificada para incendios. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra).
- Evite usar cables de extensión. Si los utiliza, asegúrese de que tengan clasificación UL y que sean del tipo, calibre y largo adecuados. Nunca utilice un sólo cable de extensión para alimentar a más de un ventilador.
 - No enrosque el cable de alimentación ni permita el contacto con aceite, grasa, superficies calientes, objetos filosos ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables desgastados o dañados.

ADVERTENCIA No use ventiladores de uso general en atmósferas inflamables, explosivas, cargadas de productos químicos, húmedas o lluviosas. Use ventiladores para propósitos especiales diseñados para aplicaciones particulares. No acople conductos a un ventilador.

- En aplicaciones críticas, use una alarma adecuada (interruptor de aire, sensor de temperatura, etc.) en caso de que se produzca un funcionamiento defectuoso del ventilador.

Instalación

ADVERTENCIA La instalación y la solución de problemas deberá realizarla sólo una persona calificada.

PRECAUCIÓN Para reducir el riesgo de lesiones, el ventilador debe estar instalado con los soportes correctos, adecuados para el modelo. Otros soportes no se pueden reemplazar.

- Ubique el entramado de pared más cercano para el lugar de montaje que desee.

NOTA: La ubicación recomendada para el tomacorriente eléctrico es directamente bajo el soporte del pivote de montaje de pared.

- Monte el soporte del pivote en el brazo de acoplamiento en una pared estructuralmente adecuada

utilizando (4) sujetadores adecuados (proporcionados por terceros).

- Suba el ventilador hasta el brazo de acoplamiento, introduzca el perno de 1/2 x 3 pulgadas y la arandela a través de la brida del ventilador y el brazo. Consulte la Figura 2.

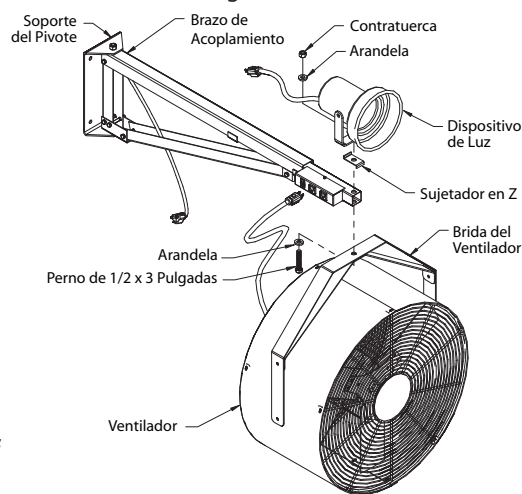


Figura 2 — Conexión del Ventilador y de la Luz

- Acomode el sujetador en Z y el dispositivo de luz. Fije con la arandela seguida por una contratuerca, afloje la tuerca 1/4 de giro para permitir el movimiento del ventilador.

IMPORTANTE: No monte nada sin el sujetador en Z, el cual está diseñado para evitar el daño del cordón cuando se gire la luz.

- Instale la luz de inundación (no se incluye). Presione el pulsador cargado por resorte en la parte trasera de la pantalla y atornille la lámpara en el portalámparas hasta que esté firmemente asentada. Suelte lentamente el pulsador.

IMPORTANTE: El vatiaje máximo recomendado es de 300 watts.

PRECAUCIÓN No utilice ampolletas tipo A corrientes, ni ninguna lámpara de más de 300 watts.

- Enchufe el ventilador en el tomacorriente más cercano al interruptor de palanca en el brazo de acoplamiento, vuelva a consultar la

Figura 2. Pase el cordón del ventilador en un bucle para evitar que se produzcan rasgaduras. Enchufe la luz en el tomacorriente restante.

Funcionamiento

- El ventilador funciona con el interruptor de palanca en el brazo de acoplamiento: Off-On (Apagado-Encendido).
- El motor de 2 velocidades funciona tirando de la cadena: Off-Low-Off-High (Apagado-Bajo-Apagado-Alto).
- La lámpara funciona con un interruptor de palanca en la parte trasera del dispositivo: On-Off (Encendido-Apagado)
- Mantenga el ventilador libre de obstrucciones.

Mantenimiento

PRECAUCIÓN Para reducir el riesgo de lesiones, desconéctelo de la fuente de energía antes de realizar mantenimiento. Desconecte siempre el cable de alimentación.

- Limpie en forma periódica la hélice, el protector y el motor cuando se acumulen polvo y partículas en exceso. Deje que el motor se enfríe, puesto que puede estar lo suficientemente caliente para provocar lesiones.
- Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.
- Cuando esté funcionando el ventilador, compruebe si existen ruidos anormales.
- Efectúe una inspección en forma periódica y apriete todos los pernos.
- Para reemplazar la lámpara, presione el pulsador en la parte trasera del dispositivo para aflojar la tensión elástica del portalámparas, retire la lámpara.

IMPORTANTE: Al hacer reparaciones, use sólo los repuestos autorizados por Dayton.

ADVERTENCIA Con el objeto de realizar servicios de mantenimiento en el producto, asegúrese de que esté desenchufado. La instalación eléctrica debe tener un medio para desconectar la alimentación y tener una separación de al menos 3 mm entre todos los polos.

Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620

las 24 horas del día; los 365 días del año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la liste de partes

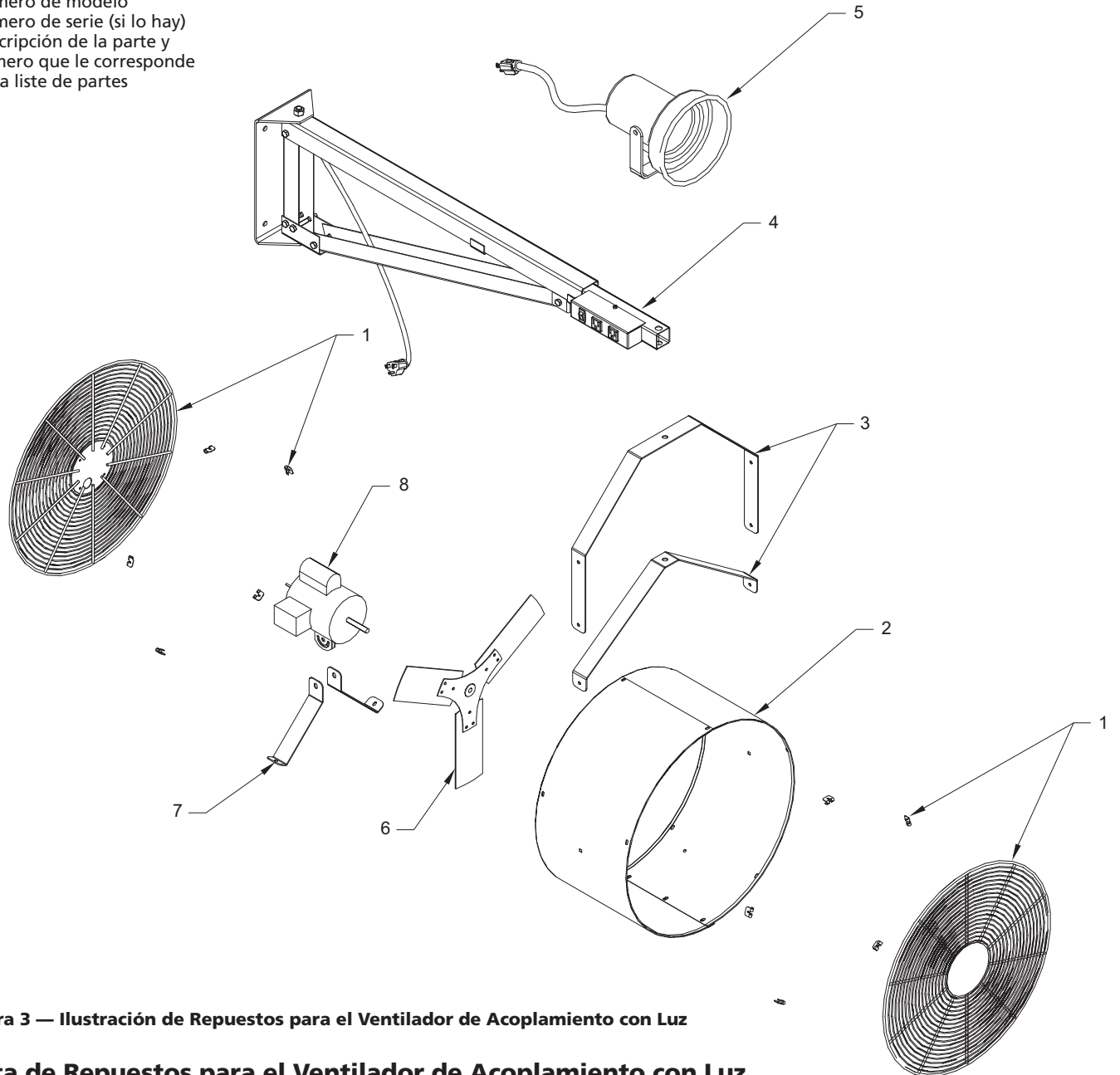


Figura 3 — Ilustración de Repuestos para el Ventilador de Acoplamiento con Luz

Lista de Repuestos para el Ventilador de Acoplamiento con Luz

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos: 1ZCP1	Cantidad
1	Conjunto del Protector y Sujetadores de Montaje del Protector	60P653	1
2	Envoltorio del Tubo	60P638	1
3	Conjunto de Brida del Ventilador	60P648	1
4	Brazo de Acoplamiento con Partes Metálicas	60Z234	1
5	Dispositivo de Luz	60Z233	1
6	Hélice y Buje	2ATV7	1
7	Conjunto de Soporte de Motor	60P643	1
8	Motor	60P618	1
(*)	Interruptor de Cadena de Tiro	60L937	1

(*) No ilustrado.

E
S
P
A
Ñ
O
L

Ventilador de Acoplamiento con Luz de Dayton®

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medidas Correctivas
El ventilador no funciona	1. Se quemó un fusible o hay un cortacircuitos abierto 2. Motor o interruptor defectuoso	1. Reemplácelo o repárelo 2. Reemplácelo o repárelo
El ventilador se enciende y se apaga	1. Protector térmico 2. Cableado o interruptor de control defectuoso	1. Compruebe si hay obstrucciones en el flujo de aire, voltaje bajo o alto, temperatura excesiva del aire de entrada por sobre los 40° C (104° F) 2. Reemplácelo o repárelo
Ruido excesivo durante el funcionamiento	1. La hélice está suelta o dañada 2. El motor no está fijo	1. Apriétela o reemplácela 2. Apriete las tuercas del motor
Flujo de aire insuficiente	1. El protector está excesivamente sucio	1. Limpie los protectores

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. VENTILADOR DE ACOPLAMIENTO CON LUZ DE DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARÍAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 EE.UU.



Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Ventilateur de quai avec éclairage de Dayton®

Description

Conçu pour le rafraîchissement des personnes travaillant dans et autour de camions, quais et zones de chargement. Le ventilateur est fourni avec un cordon 3 fils de 304,8 cm (10 pieds) câblé à l'usine et équipé d'une fiche moulée à broche de terre. Le moteur TEAO (boîtier fermé sous flux d'air) comporte une protection thermique à réarmement automatique. La grille à revêtement polyester noir poudré est conforme à la norme OSHA 1910.212 (ouverture maxi. 12,7 mm [1/2 po]).

Le ventilateur comporte une potence de fixation munie d'une lampe. La potence s'allonge de 101,6 à 152,4 cm (40 à 60 pouces). Utiliser une ampoule de projecteur à culot moyen n° 2V411 (300 W) ou n° 4PL09 (150 W), non fournie.

Dimensions et caractéristiques (voir Figure 1)

Modèle	Dia. pales.	Volts	Hz	Phases	Vitesses	Pales
1ZCP1	50,8 cm	115	60	1	2	3

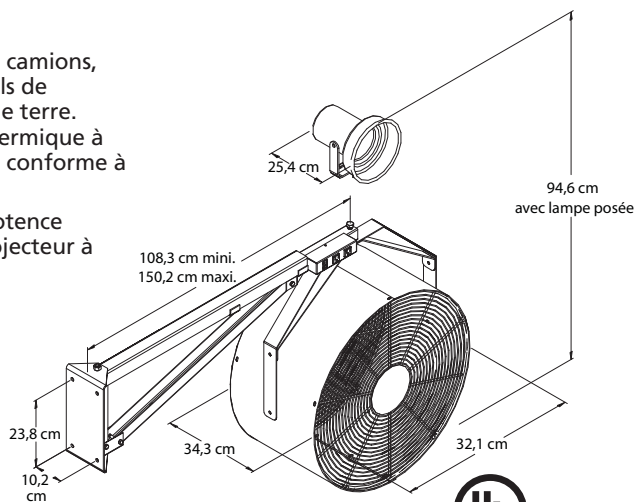


Figure 1 — Dimensions



Performances

Modèle	Dia. pales.	Moteur tr/min	HP	Pi/min		Vitesse air (pi/min)		Sones à 0,000 SP	Intensité d'exploitation (A)	Intensité pleine charge (A)
				Rapide	Lent	à 10 pi	à 20 pi			
1ZCP1	50,8 cm	1100/700	1/4	4700	3040	900/580	580/375	28	0,94/0,66	1,9

Déballage

- Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
- Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
- Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant.

Informations générales sur la sécurité

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :

- Utiliser cet appareil exclusivement comme prévu par le fabricant. En cas de questions, communiquer avec le fabricant.
- Avant tout entretien ou nettoyage de l'appareil, couper l'alimentation sur le tableau de commande et verrouiller le dispositif de sectionnement pour

empêcher toute mise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne peut pas être verrouillé, attacher un moyen de mise en garde bien visible, tel qu'un panonceau, au tableau de commande.

AVERTISSEMENT Ne pas dépendre d'un interrupteur pour couper l'alimentation. Toujours débrancher le cordon d'alimentation ou couper et verrouiller les moyens de sectionnement comme décrit.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :

- La pose et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées en conformité avec les codes et normes en vigueur, y compris pour la résistance au feu du bâtiment.
- Lors de la découpe ou du perçage de murs ou plafonds, ne pas endommager les câbles électriques et autres conduites masquées.

DANGER Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans les ouvertures du ventilateur ou du moteur si l'appareil est raccordé à une source de courant.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs. Ne pas utiliser un adaptateur de trois broches à deux broches sur le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.

- Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde et s'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
- Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act

FRANÇAIS

Ventilateur de quai avec éclairage de Dayton®

Informations générales sur la sécurité (suite)

- (OSHA) aux États-Unis, y compris pour la résistance au feu du bâtiment. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC.
- Éviter d'utiliser des cordons de rallonge. Si c'est le cas, s'assurer que la rallonge est homologuée UL et de type, de section et de longueur appropriés. Ne jamais alimenter plus d'un ventilateur depuis un même cordon de rallonge.
 - Ne pas plier le cordon d'alimentation ni le placer au contact d'huile, de graisse, de surfaces chaudes, d'objets coupants ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon usé ou endommagé.

AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser de ventilateur d'usage général dans des atmosphères inflammables, explosives, chargées en vapeurs chimiques, humides ou pluvieuses. Utiliser des ventilateurs spéciaux conçus pour l'application considérée. Ne pas fixer de conduits à un ventilateur.*

- Dans les applications critiques, utiliser une alarme adaptée (contacteur d'air, sonde de température, etc.) en cas de mauvais fonctionnement du ventilateur.

Pose

AVERTISSEMENT *La pose et le dépannage doivent impérativement être confiés à des personnes qualifiées.*

ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure corporelle, installer le ventilateur avec des supports qui conviennent pour le modèle. Ne pas remplacer par d'autres supports.*

- Repérer le montant de mur le plus proche de l'emplacement de pose souhaité.

REMARQUE : L'emplacement conseillé pour la prise électrique est directement sous le support de fixation murale articulé.

- Fixer le support articulé de la potence à un mur de capacité structurelle suffisante au moyen de (4) attaches adaptées (non fournies).
- Amener le ventilateur au niveau de la potence et enfiler le boulon de 1/2 x 3 po avec sa rondelle à travers l'arceau du ventilateur et la potence. Voir la Figure 2.

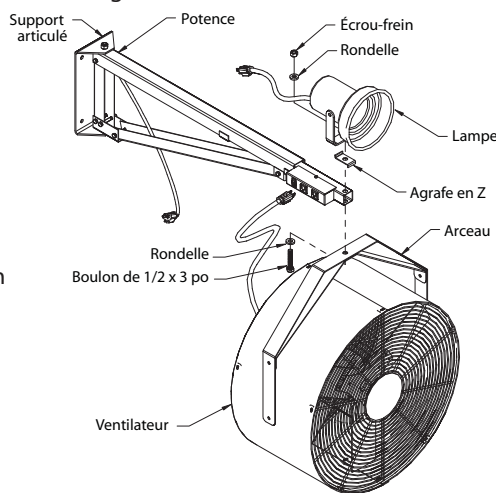


Figure 2 — Pose du ventilateur et de la lampe

- Poser l'agrafe en Z et la lampe. Attacher avec une rondelle et un écrou-frein, en desserrant l'écrou de 1/4 de tour pour permettre le mouvement du ventilateur.

IMPORTANT : Ne pas assembler sans l'agrafe en Z, qui sert à protéger le cordon électrique lors de la rotation de la lampe.

- Poser l'ampoule (non fournie). Enfoncer le bouton poussoir au dos du projecteur et visser l'ampoule à fond dans la douille. Relâcher lentement le bouton poussoir.

IMPORTANT : La puissance maximale conseillée est 300 W.

ATTENTION *Ne pas utiliser d'ampoule ordinaire de type A ni aucune ampoule de plus de 300 W.*

- Brancher le ventilateur sur la prise la plus proche de l'interrupteur à bascule sur la potence, voir Figure 2. Tirer le cordon du ventilateur suivant une boucle pour éviter les pincements. Brancher la lampe sur l'autre prise.

Fonctionnement

- Le ventilateur est commandé par l'interrupteur à bascule sur la potence : Marche-Arrêt.
- Le moteur à 2 vitesses se commande en tirant la chaîne : Arrêt-Lent-Arrêt-Rapide.
- L'éclairage est commandé par un interrupteur au dos du projecteur : Marche-Arrêt.
- Éviter toute obstruction du ventilateur.

Entretien

ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure corporelle, débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.*

- Nettoyer régulièrement les pales, la grille et le moteur en cas d'accumulation excessive de poussières et saletés. Laisser au moteur le temps pour refroidir car il peut être assez chaud pour causer des lésions.
- Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
- Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
- Contrôler régulièrement et resserrer tous les boulons.
- Pour changer l'ampoule, enfoncer le bouton poussoir au dos du projecteur pour libérer la pression du ressort sur la douille et dévisser l'ampoule.

IMPORTANT : Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Dayton.

AVERTISSEMENT *Pour effectuer des travaux d'entretien sur ce produit, s'assurer qu'il est débranché. L'installation électrique doit disposer de moyens de coupure de l'alimentation avec une séparation d'au moins 3 mm entre tous les pôles.*

Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 h/24 – 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

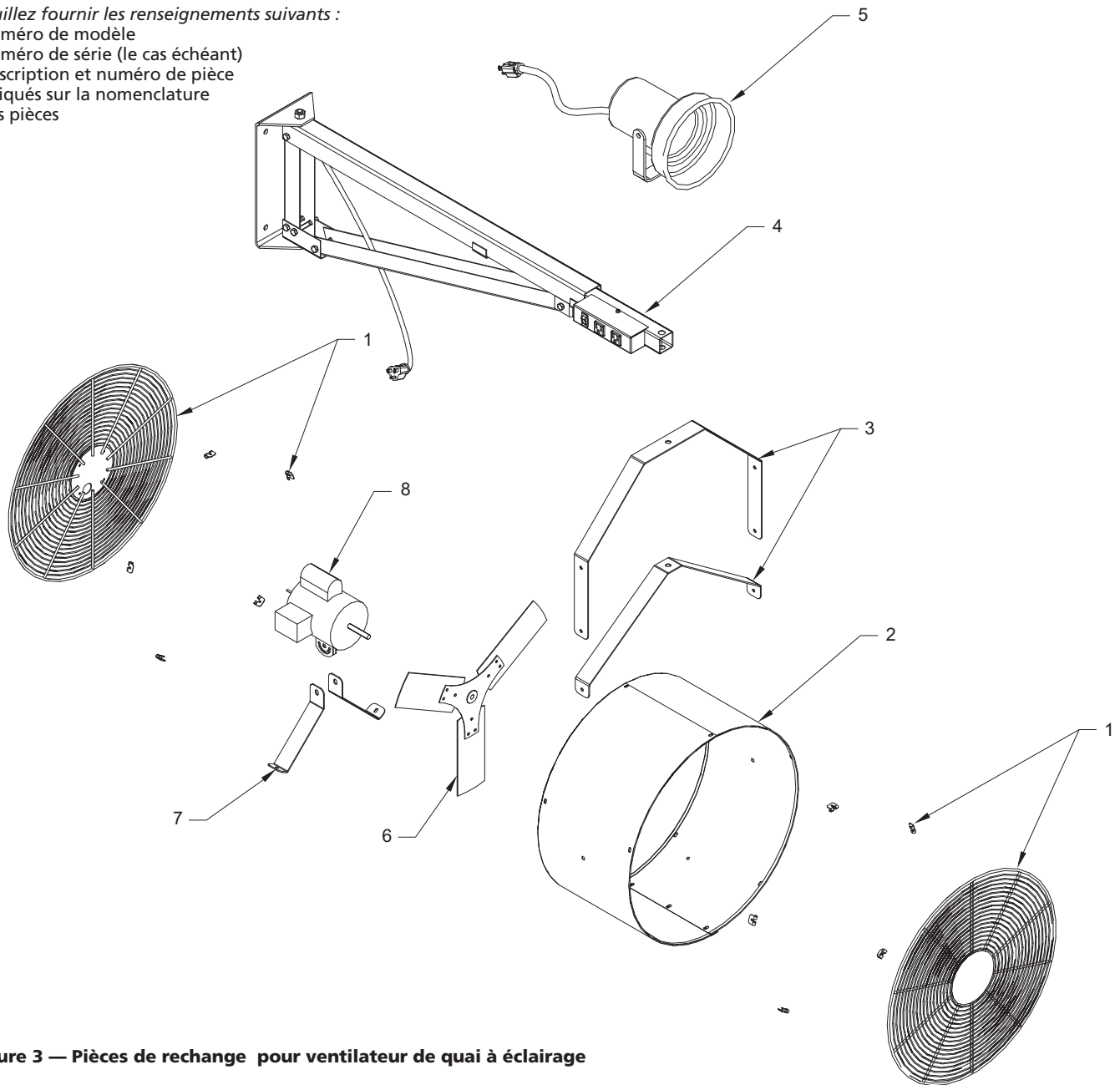


Figure 3 — Pièces de rechange pour ventilateur de quai à éclairage

Nomenclature des pièces de rechange pour ventilateur de quai à éclairage

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :	
		1ZCP1	Quantité
1	Grille complète et agrafes de fixation	60P653	1
2	Enveloppe tubulaire	60P638	1
3	Arceau de ventilateur	60P648	1
4	Potence avec visserie	60Z234	1
5	Lampe	60Z233	1
6	Hélice et bague	2ATV7	1
7	Support de moteur	60P643	1
8	Moteur	60P618	1
(*)	Interrupteur à chaîne	60L937	1

(*) Non représenté.

FRANÇAIS

Ventilateur de quai avec éclairage de Dayton®

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur ou interrupteur défectueux	1. Changer ou réparer 2. Changer ou réparer
Le ventilateur s'allume et s'éteint	1. Protection thermique 2. Câblage ou interrupteur de commande défectueux	1. Voir si l'écoulement d'air est obstrué, la tension trop haute ou basse ou la température d'arrivée d'air supérieure à 40 °C (104 °F) 2. Changer ou réparer
Bruit excessif durant la marche	1. Pales desserrées ou endommagées 2. Moteur mal fixé	1. Serrer ou changer 2. Serrer les écrous du moteur
Circulation d'air insuffisante	1. Grille très sale	1. Nettoyer les grilles

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES VENTILATEUR DE QUAI AVEC ÉCLAIRAGE DE DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis